



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## هيئة الموارد الوراثية النباتية

### الدورة الاستثنائية الأولى

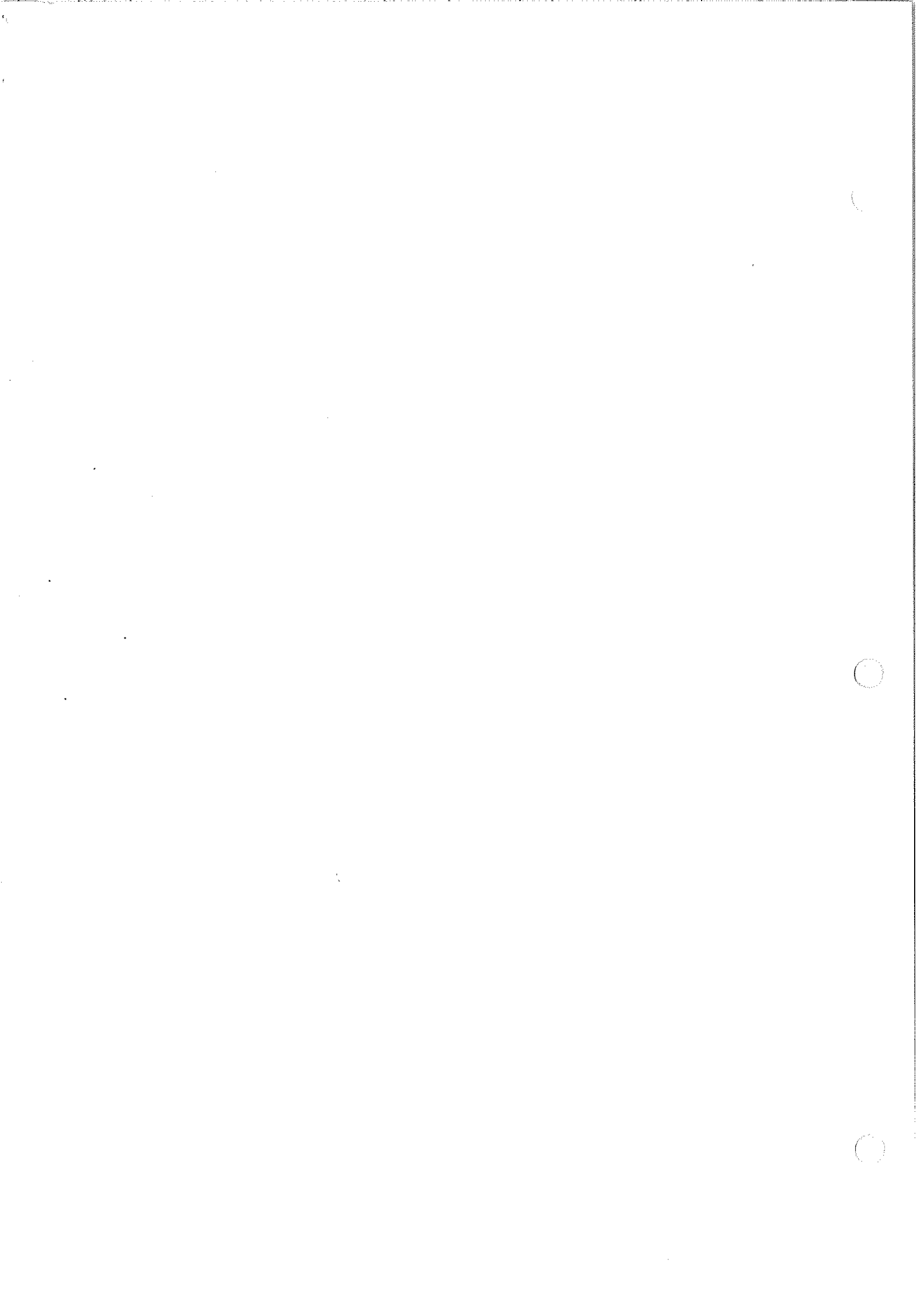
روما، ٧ - ١١/١١/١٩٩٤

### النظام العالمي لصيانة الموارد الوراثية النباتية واستخدامها

#### بيان المحتويات

#### المفحة

- 1 العنصران التنظيميان الأساسيان
- 2 العناصر الأخرى للنظام العالمي (بعضها قيد الإعداد)
- 4 رسم توضيحي للنظام العالمي
- 5 البلدان الاعضاء في هيئة الموارد الوراثية النباتية في المنظمة،  
والبلدان التي انضمت الى التعهد الدولي بشأن الموارد الوراثية  
النباتية



## النظام العالمي لصيانة الموارد الوراثية النباتية واستخدامها

في ١٩٨٢ أنشأت الدول الأعضاء في المنظمة محفلا حكوميا دوليا دائما معنيا بالموارد الوراثية النباتية هو: هيئة الموارد الوراثية النباتية، كما أنشأت اطارا رسميا هو: التعهد الدولي بشأن الموارد الوراثية النباتية. ومنذ ذلك الحين أصبح استحداث النظام العالمي للموارد الوراثية النباتية مهمة تنسيقها وتشرف عليها وتتابع تنفيذها هذه الهيئة الحكومية الدولية (أنظر الرسم البياني المرفق). وتتمثل أهداف النظام العالمي في ضمان الصيانة المأمونة للموارد الوراثية النباتية، وفي تشجيع توافرها، وكفالة استخدامها بطريقة مستدامة لصالح الأجيال الحاضرة والمقبلة، وذلك بتوفير اطار مرن لاقتسام الفوائد والاعباء. ويغطي هذا النظام صيانة (داخل وخارج المواقع الطبيعية) واستخدام الموارد الوراثية النباتية - من جينات أو أنماط جينية أو مجموعات جينية - على مستوى الجزىء، والعشيرة، والنوع، والنظام الايكولوجي. ويبلغ عدد البلدان المشتركة رسميا في النظام حتى الآن ١٤٠ بلدا، منها ١٢٢ بلدا أصبحت أعضاء في الهيئة و ١١٠ بلدا انضمت الى التعهد الدولي (انظر القائمة المرفقة). وقد أوصى جدول أعمال القرن ٢١ الصادر عن مؤتمر الأمم المتحدة المعنى بالبيئة والتنمية بتعزيز النظام العالمي وبالمضى في تطوير كثير من عناصره.

### العنصران التنظيميان الأساسيان

\* هيئة الموارد الوراثية النباتية: هي محفل حكومي دولي فريد على مستوى العالم انشئ في ١٩٨٢، وتستطيع البلدان المتبرعة والمستخدمة للمادة الوراثية والأموال والتكنولوجيا أن تناقش فيه - على قدم المساواة - المسائل المتعلقة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.

\* التعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية: وهو اتفاقية غير ملزمة هدفها ضمان استكشاف الموارد الوراثية النباتية، ولاسيما تلك التي لها أهمية اقتصادية واجتماعية في الوقت الحاضر أو في المستقبل، وجمع هذه الموارد وصيانتها وتقييمها واستخدامها واتاحتها دون قيد لعملية تربية النباتات والأغراض العلمية الأخرى. وقد أقرت بالاجماع كل البلدان الأعضاء في المنظمة اتفاقيات تفاوضية تكميلية (قرارات مؤتمر المنظمة ٨٩/٤، و ٨٩/٥، و ٩١/٣) أدمجت في التعهد بوصفها ملاحق متممة له. وتتعترف هذه الملاحق بالسيادة الوطنية على الموارد الوراثية النباتية، وبحقوق المزارعين «الناشئة عن مساهمة المزارعين في الماضي أو في الحاضر أو في المستقبل ... في صون

الموارد الوراثية النباتية وتحسينها وتوفيورها»، كما اتفق في هذه الملاحق على أن تنفذ تلك الحقوق من خلال صندوق دولي تتوافر له موارد مستدامة ويستند إلى مبدأ الشفافية، وذلك لتمويل خطة عمل عالمية بشأن الموارد الوراثية النباتية.

### العناصر الأخرى للنظام العالمي (بعضها قيد الإعداد)

سعت الهيئة منذ انشائها إلى وضع اتفاقيات وترتيبات دولية تيسر صيانة الموارد الوراثية النباتية واستخدامها:

- \* مدونة السلوك الدولية بشأن جمع الموارد الوراثية النباتية ونقلها: وهي أداة هامة تنظم جمع الموارد الوراثية النباتية ونقلها، بهدف تيسير الحصول على هذه الموارد، وتشجيع استخدامها وتنميتها بطريقة منصفة. وقد أقرت هذه المدونة بموجب قرار المؤتمر ٩٣/٨.
- \* مدونة سلوك بشأن التكنولوجيا الحيوية، نظرا لتأثير التكنولوجيا الحيوية على صيانة الموارد الوراثية النباتية واستخدامها.
- \* الشبكة الدولية للمجموعات الأساسية خارج مواقعها الطبيعية التي تخضع لإشراف المنظمة، مع المساعدة الفنية من المجلس العالمي للموارد الوراثية النباتية.
- \* شبكة مناطق صيانة الموارد الوراثية في مواقعها الطبيعية، وهي شبكة تركز تركيزا خاصا على الأقارب البرية للنباتات المزروعة وعلى النهوض بصيانة واستخدام السلالات ذات الأصل البري.
- \* النظام العالمي للإعلام والإنذار المبكر عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، وهو نظام يعنى بجمع ونشر البيانات، وتيسير تبادل المعلومات بشأن الموارد الوراثية النباتية والتكنولوجيات المتعلقة بها، وجذب الانتباه بسرعة للاخطار التي تهدد عمل بنوك الجينات وفقدان التنوع الوراثي في مختلف أنحاء العالم.
- \* تقرير عن حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم: وهو تقرير دوري سيغطي جميع الجوانب المتعلقة بصيانة الموارد الوراثية النباتية

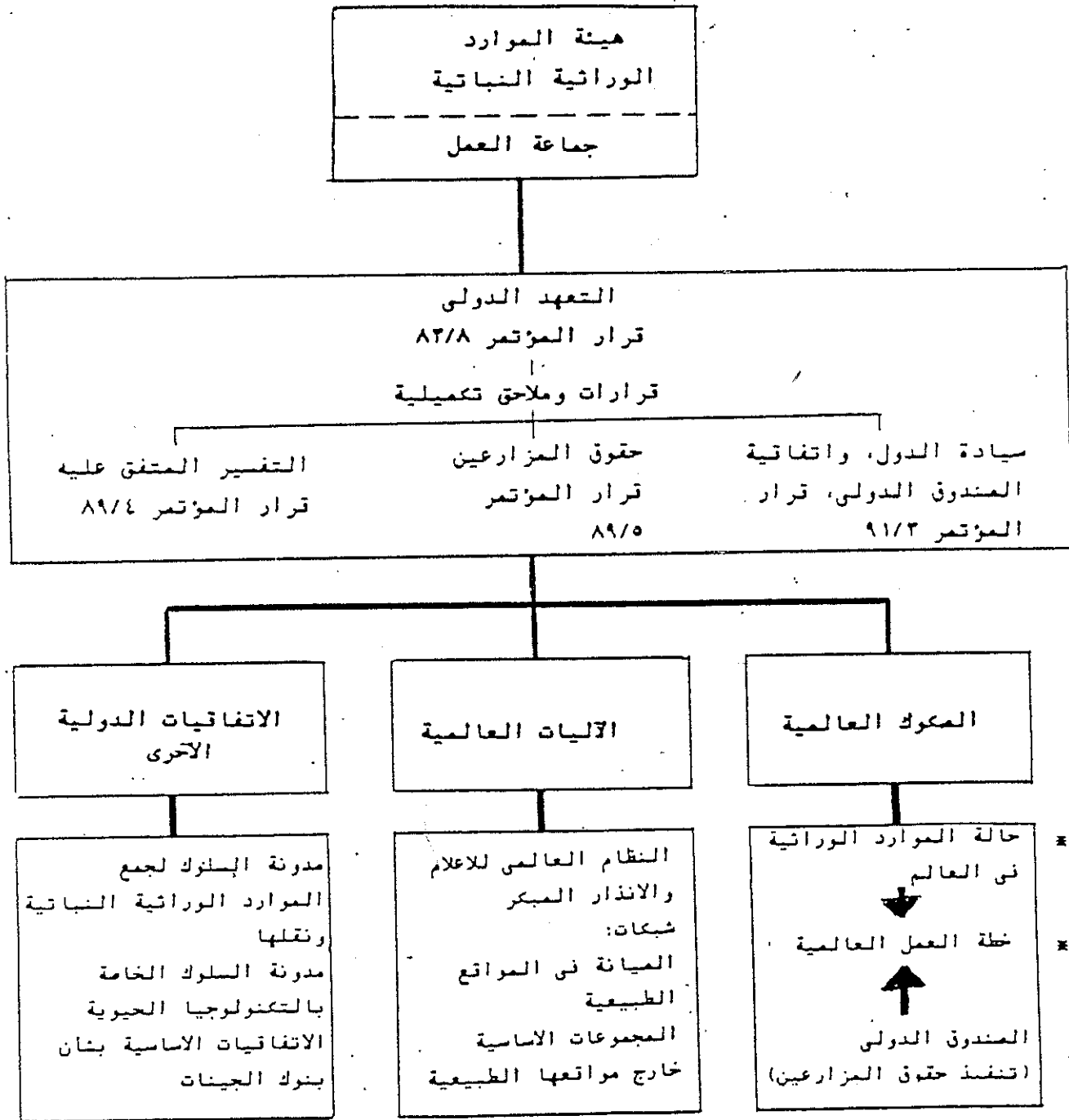
واستخدامها، بالإضافة الى الأنشطة والبرامج التي تنفذها المنظمات الاقليمية والدولية وغير الحكومية، وذلك بهدف التعرف على الثغرات والضعوبات وحالات الطوارئ.

\* الصندوق الدولي للموارد الوراثية النباتية، الذي يوفر قناة تتيح للبلدان والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الصناعية الخاصة والأفراد وتقديم الدعم لصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة والتشجيع على استخدامها بطريقة مستدامة على المستوى العالمي. ومن المنتظر أن يصبح الصندوق الدولي، الذي اشير اليه في قرار مؤتمر المنظمة ٩١/٣، عنصرا حاسما في ضمان عدالة النظام العالمي وتنفيذ حقوق المزارعين.

\* خطة العمل العالمية المتجددة بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، وهي خطة تستند الى التقرير عن حالة الموارد الوراثية في العالم وتستهدف ترشيد وتنسيق الجهود المبذولة في هذا المجال. وينتظر أن تشترك في تنفيذ وتمويل الخطة - وكذلك في اعدادها - وكالات ومؤسسات قطرية ودولية كبرى.

وسوف يناقش المؤتمر الفنى الدولي المعنى بالموارد الوراثية النباتية، المقرر عقده عام ١٩٩٦ أول تقرير عن حالة الموارد الوراثية في العالم وأول خطة عمل عالمية بشأن الموارد الوراثية النباتية.

## النظام العالمي لصيانة الموارد الوراثية النباتية واستخدامها\*



\* للتوضيح فقط.

\*\* ستعد أول خطة عمل عالمية وتقرير حالة الموارد الوراثية في العالم أثناء عملية الأعداد لانعقاد المؤتمر الفنى الدولى.

أغسطس/آب ١٩٩٤

البلدان الاعضاء في هيئة الموارد الوراثية النباتية  
في المنظمة، والبلدان التي انضمت الى التعهد الدولي  
بشأن الموارد الوراثية النباتية

افريقيا	آسيا وجنوب غرب المحيط الهادى	أوروبا	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبى
Algeria 1/2	Australia 1/2	Austria 1/2	Antigua & Barbuda 2/
Angola 1/2	Bangladesh 1/2	Belgium 1/2	Argentina 1/2
Benin 1/2	China, People's Republic of 1/	Bulgaria 1/2	Bahamas 1/2
Botswana 1/	Democrat. People's Rep. of Korea 1/2	Cyprus 1/2	Barbados 1/2
Burkina Faso 1/2	Fiji 2/	Czech Republic 2/	Belize 1/2
Cameroon 1/2	India 1/2	Denmark 1/2	Bolivia 1/2
Cape Verde 1/2	Indonesia 1/	Estonia 1/	Brazil 1/
Central African Rep. 1/2	Japan 1/	European Economic Community 1/	Chile 1/2
Chad 1/2	Korea, Rep. of 1/2	Finland 1/2	Colombia 1/2
Congo 1/2	Malaysia 1/	France 1/2	Costa Rica 1/2
Côte d'Ivoire 2/	Myanmar 1/	Germany 1/2	Cuba 1/2
Equatorial Guinea 1/2	Nepal 2/	Greece 1/2	Dominica 1/2
Ethiopia 1/2	New Zealand 1/2	Hungary 1/2	Dominican Rep. 1/2
Gabon 2/	Pakistan 1/	Iceland 1/2	Ecuador 1/2
Gambia 1/	Philippines 1/2	Ireland 1/2	El Salvador 1/2
Ghana 1/2	Samoa 1/2	Israel 1/2	Grenada 1/2
Guinea 1/2	Solomon Islands 2/	Italy 1/2	Guatemala 1/
Guinea-Bissau 1/	Sri Lanka 1/2	Liechtenstein 2/	Guyana 1/
Kenya 1/2	Thailand 1/	Lithuania 1/	Haiti 1/2
Liberia 1/2	Tonga 2/	Malta 1/	Honduras 1/2
Madagascar 1/2	Vanuatu 1/	Netherlands 1/2	Jamaica 2/
Malawi 2/		Norway 1/2	Mexico 1/2
Mali 1/2		Poland 1/2	Nicaragua 1/2
Mauritania 1/2		Portugal 1/2	Panamá 1/2
Mauritius 1/2		Romania 1/2	Paraguay 2/
Morocco 1/2		Russia 2/	Peru 1/2
Mozambique 2/		Spain 1/2	Saint Christopher and Nevis 1/
Niger 1/2		Sweden 1/2	Saint Lucia 1/
Rwanda 1/2		Switzerland 1/2	Saint Vincent and The Grenadines 1/
Senegal 1/2		Turkey 1/2	Suriname 1/
Sierra Leone 1/2		United Kingdom 1/2	Trinidad & Tobago 1/2
South Africa 2/		Yugoslavia 1/2	Uruguay 1/
Sudan 1/2			Venezuela 1/
Tanzania 1/2			
Togo 1/2			
Uganda 1/			
Zaire 1/			
Zambia 1/2			
Zimbabwe 1/2			
	الشرق الادنى		أمريكا الشمالية
	Afghanistan 1/	Kuwait 2/	Canada 1/
	Bahrain 2/	Lebanon 1/2	United States of America 1/
	Egypt 1/2	Libya 1/2	
	Iran, Islamic Rep. of 1/2	Oman 2/	
	Iraq 1/2	Syria 1/2	
	Jordan 1/	Tunisia 1/2	
		Yemen 1/2	

(١) أعضاء في الهيئة.

(٢) بلدان انضمت الى التعهد الدولي.

ويبلغ مجموع البلدان والمنظمات المذكورة أعلاه ١٤٠ بلدا ومنظمة اقليمية  
للتكامل الاقتصادي أصبحت أعضاء في هيئة الموارد الوراثية النباتية (١٩٩٢). أو  
انضمت الى التعهد الدولي (١١٠).